01130091 BONASIA

EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016

(GB) PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves Cat. II knitted from HPPE with łpolyurethane coating on the palm and fingers. Available sizes 6 - 11 in shortened lengths for special applications. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 standards. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

read the user instruction
identification of the manufacturer
EU conformity marking
mechanical hazards
conformity mark for Russia

3x42B - Protection levels **EN388:2016** standard issue year
Abrasion resistance: 3 (1-4)
Cut resistance: x (1-5) not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material
Tear resistance: 4 (1-4)
Puncture resistance: 2 (1-4)
TDM cut resistance: B (A-F)
01130091 BONASIA – article size production date(year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Due the blade wearing the circular blade cut test results (EN 388 - 6.2.) are only indicative whilst the straight cut resistance test (TDM EN 388 - 6.3.) is the reference performance result. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 3 years from the date of manufacture in suitable conditions.

The EU type certificate have been issued by a notified body No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

(AL) DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtese Cat. II me pese gishta pa qepje, thurje HPPE me shtresë poliuretan në pëllëmbë dhe gishta. Masat e disponueshme 6 - 11, te shkurtra per perdorime të veçanta, sipas (BE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonen e kycit te dores.

Përdorimi: Doreza janë të dizenjuara për mbrojtjen e dorës kundër rreziqeve mekanike në kushte të thata, sidomos në inxhinieri, makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj

Karakteristikat dhe shenjat:

Lexoni Udhezimet E perdorimit
Identifikimi i prodhuesit
Shenja e konformitetit te BE
Ikona e rreziqeve mekanike
Shenja e konformitetit te Rusi

3x42B –Niveli I mbrojtjes **EN388:2016**
Konsumim: 3 (1-4)
Prerje : x (1-5) nuk është testuar, metoda nuk duket të jetë e përshtatshme duke pasur parasysh konstruksionin e dorezës
Grisje : 4 (1-4)
Shpim : 2 (1-4)
Rezistenca e prerjes TDM: B (A-F)
01130091 BONASIA - Kodi i produktit Masa Data e prodhimit(muaji/viti)

Mirembajtja dhe perdori i dorezes. Mbroni dorezat nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas perdorimit pastrojini me furce nga papastertite dhe lereni te thahen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes: Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te makinerive. Për shkak të çmprehjes së tehut janë rezultatet e provave të rezistencës në prerje me teh me formë rrethore (6.2) thjesht orientuese, ndërsa prova e rezistencës në prerje TDM (6.3) jep rezultatin e saktë të referencës. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes se dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjn e dorezes para çdo përdorimi. Mos perdorni kurrë doreza te grisura, ngurtesuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjeter. Perdorimi I dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose ne nje mbulese plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia ne raft është 3 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Certifikata e tipit BE është lëshuar nga organi/personi i notifikuar me nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

---

(AZ) QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Ovuc və barmaq hissələri poliuretan qatlı HPPE materialından hazırlanmış beşbarmaqlı tikişsiz toxunma əlcəklər Cat. II. Mövcud ölçüləri 6 - 11, (AB) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 uyğun olaraq xüsusi məqsədlər üçün qısaldılmış variantda. Manjet hissədə qorunmanı təmin etmək məqsədilə bu əlcəklərdən istifadə etməyin..

İstifadə qaydası: Quru və nəm şəraitdə materiallar ilə iş. Mexaniki təsirlərdən qorunma. Quru şəraitdə materiallar ilə iş, dəqiq quraşdırma işləri, bütün istehsal sahələrində.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

istifadəçi üzrə təlimatları oxuyun
istehsalçı eyniləşdirilməsi
AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı
mexaniki təhlükə işarəsi
uyğunluq markası Rusiya

3x42B – qoruma səviyyələri **EN388:2016**
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 3 (1-4)
Kəsilməyə qarşı davamlılığı: x (1-5) Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münasib hesab edilmir
Cırılmağa qarşı davamlılığı: 4 (1-4)
Deşilməyə qarşı davamlılığı: 2 (1-4)
TDM kəsilmiş müqavimət: B (A-F)

01130091 BONASIA – tanıtım Əlcəklərin ölçüsü istehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirindən qorunmasını təmin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sürtgü yağlarının, mineral yağların və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuyan maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə ilişərək arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Ülgücün kütləşməsini nəzərə alaraq kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağının nəticələri təqribidir (6.2), bununla belə TDM düz ülgücü ilə kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağı (6.3) isə məhsuldarlığın ilkin göstəricisidir. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmiş, bərkimiş və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər oriinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 3 ildir saxlanıla bilər.

Aİ tipin təsdiqi sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

(BG) ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Безшевни трикотажни предпазни ръкавици Cat. II с 5 пръста от HPPE. Дланта и пръстите са покрити с полиуретаново. Налични размери: 6 - 11 по стандарт (ЕС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Да не се използват когато е нужна защита в областта на маншетите.

Употреба: Ръкавиците са проектирани за предпазване от механични рискове при работа в суха среда, особено във финото инженерство, работа с машини, складова дейност, лека индустрия и т.н.

Характеристики и маркировки:

прочетете инструкциите
идентификация на производителя
ЕС маркировка за съответствие
защита от механични рискове
знак за съответствие съответствие за Русия

3x42B - нива на защита според **EN388:2016** (стандарт, година на приемане)
Устойчивост на протъркване: 3 (1-4)
Устойчивост на прорязване: x (1-5) не е изпробвано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата
Устойчивост на прокъсване: 4 (1-4)
Устойчивост на пробождане: 2 (1-4)
TDM съпротивление на среза: B (A-F)
01130091 BONASIA – артикул размер дата на производство

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини, минерални масла и вода. Отстранявайте грубата мръсотия с четка и оставете ръкавиците да съхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или чистят на химическо чистене.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части. Предпазните свойства са само на дланта на ръкавицата. Поради износването на ножа резултатите от изпитванията за устойчивост на рязане с кръгло острие (6.2) са само ориентировъчни, докато изпитването за устойчивост на рязане TDM (6.3) е резултат от референтната изработка. Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и съхранение: Ръкавиците се транспортират в оригиналната опаковка или найлонов калъф, съхраняват се на сухо, хладно място далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност: (при подходящи условия) 3 години от датата на производство.

ЕС Сертификатът за вида ръкавици е издаден от оторизирано лице № 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté bezešvé pletené rukavice Cat. II z HPPE s nánosem polyurethanu na dlani a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 6 - 11 s délkou upravenou pro speciální použití v souladu s (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace
identifikace výrobce
značka shody
piktogram mechanická rizika
značka shody Rusko

3x42B - Stupně ochrany **EN388:2016 -** číslo normy rok vydání
Stupeň ochrany proti oděru: 3 (1-4)
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí: x (1-5) nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 4 (1-4)
Stupeň ochrany proti propíchnutí: 2 (1-4)
Odolnost řezu TDM: B (A-F)
01130091 BONASIA - typ rukavice velikost datum výroby (rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Kvůli otupování čepele jsou výsledky zkoušek odolnosti proti prořezu kruhovým ostřím (6.2.) jsou pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (6.3.) je výsledkem referenčního provedení. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 3 roky.

Certifikát EU typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

---

(DE) FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger nahtlose Schutzhandschuhe Kat. II gestrickt aus HPPE mit Polyurethan-Beschichtung auf der Handfläche und Fingern. Verfügbare Größen 6 - 11 in verkürzten Längen für spezielle Anwendungen, gemäß (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird.

Benutzen: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem in feinen Engeneering, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert

Merkmale und Markierung:

lesen Sie Benutzeranweisung
Identifikation des Herstellers
EU-Konformitäts
mechanische Gefahren
Konformitäts Russland

3x42B - Schutzstufen **EN388:2016** Standard-Ausgabe Jahr
Abrieb rezistance: 3 (1-4)
Schnittfestigkeit: x (1-5) Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.
Reißfestigkeit: 4 (1-4)
Durchstoßfestigkeit: 2 (1-4)
TDM Schnittwiderstand: B (A-F)
01130091 BONASIA – Artikel Größe Produktionsdatum (Jahr)

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fette, Mineralöle und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe nicht in der Waschmaschine gewaschen werden oder chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Wegen der Klinge tragen die Testergebnisse der Schnittfestigkeit mit einem Kreismesser (6.2) sind nur hinweisend, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (6.3) das Referenzergebnis ist. Die Schutzeigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 3 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von benannter Stelle Nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

---

(DK) BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfingret, sømløs handske Kat. II af strikket HPPE med polyuretan - belægning i håndflade og på fingre. Lagerføres i størrelse 6 - 11. Godkendt iht. (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

Læs bruger-vejledningen
Identifikation af producent
EU overensstemmelse marking
mekaniske risici
overensstemmelse marking Rusland

3x42B – beskyttelses niveau **EN388:2016**
Slidstyrke (rotationer): 3 (1-4)
Gennemskæring (indeks): x (1-5) blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskernes konstruktion
Iturivning (Newton): 4 (1-4)
Stikmodstand (Newton): 2 (1-4)
TDM cut modstand: B (A-F)
01130091 BONASIA – Varenummer størrelse produktion dato(år)

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskern tørre i fri luft ved stuetemtemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. På grund af bladets slid, skæretesten med det cirkulære blad (EN 388 – 6.2.) er kun vejledende, mens skæretesten, foretaget med det aflange blad (TDM EN 388 – 6.3.), er den opnåede referenceværdi. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør hanskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring*:* Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 3 år fra produktionsdato.

EU type certifikat er udstedt af bemyndiget organ nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

---

(EE) KAITSEKINDAD

Kirjeldus: õmblusteta elastse randmeosaga HPPE kaitsekindad Cat. II, peopesa ja sõrmed kaetud polyuretaanipäällystettä.. Saadaval suurused 6 - 11, madala randmeosaga. Vastavad (EL) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 standartitele. Ärge kasutage kindaid, kui käe randmeosa peab olema kaetud.

Kasutus: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehhaaniliste vigastuste eest kuivades tingimustes, eriti tootmises, peenmehhaanikas, masinatööstuses, ladudes ja mujal

Funktsioonid ja märgistused:

lugege kasutus-juhendit
tootja kaubamärk
EL vastavus-deklaratsioon
mehaaniline oht
Venemaa vastavus-deklaratsioon

3x42B – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest **EN388:2016**
Abrasiivne vastupidavus: 3 (1-4)
Lõikekindlus: x (1-5) ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv
Rebenemis kindlus: 4 (1-4)
Torkekindlus: 2 (1-4)
TDM takistus: B (A-F)
01130091 BONASIA – artikkel suurus tootmis kuupäev (kuu/aasta)

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üleliigne mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahele. Tänu tera tuhmid terad, ümmarguse teravikuga läbitorkamise kindluse katsete (6.2.) tulemused on ainult ligikaudsed, lõikekindluse katse (6.3.) on aga tehtud konkreetse materjaliga. Ainult kinda peopesad on kaetud kätt kaitsva materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transporditakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Realiseerimisaeg on 3 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes).

EL sertifikaadi on andnud välja teavitatud asutus nr 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

---

(ES) GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de protección Cat. II, de punto de cinco dedos, sin costuras, de HPPE con recubrimiento de poliuretano en la palma y en los dedos. Se suministran en tallas 6 - 11 con longitud adaptada para usos especiales, según (UE) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 y EN 388:2016. No los utilice en el caso de que se requiere la protección de muñecas.

Uso: Manipulación con materiales en ambiente secos y húmedos. Protección contra los fenómenos mecánicos. Manipulación con materiales, trabajos finos de montaje, están destinados para uso en todas las ramas industriales.

Características y marcas:

leer las instrucciones
identificación fabricante
marca de conformidad UE
ícono de riesgos mecánicos
Marca rusa de conformidad

3x42B – nivel de protección **EN388:2016**
Grado de resistencia a la abrasión 3 (1-4)
Grado de resistencia a los cortes: x (1-5) no se ha realizado la prueba, este método parece no ser adecuada debido al diseño del guante
Grado de resistencia desgarros: 4 (1-4)
Grado de resistencia perforaciones: 2 (1-4)
Resistencia de corte TDM: B (A-F)
01130091 BONASIA - tipo de guante tamaño fecha de producción (mes/año)

Uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores, ni a lubricantes, grasas, aceites minerales y agua. Retire la suciedad gruesa con cepillo y deje secar a temperatura ambiente luego de usar. Los guantes no pueden ser lavados a máquina o en tintorerías.

Advertencia: Los guantes no deben ser usados si hay riesgo de que sean atrapados por las partes móviles de maquinarias. Debido a que la cuchilla está agotando los resultados de resistencia contra la perforación mediante una cuchilla redonda (6.2.) son solo orientativos, mientras que la prueba de resistencia contra la perforación TDM (6.3.) representa el resultado de la realización de referencia. Los componentes de protección solo están aplicados a la sección de la palma. Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes desgastados, endurecidos o dañados de cualquier otro modo. Los guantes pueden causar irritación o reacciones alérgicas a personas con piel sensible, en tal caso, interrumpa su uso.

Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 3 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

El certificado de tipo UE ha sido emitido por la persona notificada no: 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

(FI) VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

Kuvaus: Viisisormiset saumattomat neulotut käsineet Cat. II, HPPE-materiaalista polyuretaanipinnoitteella kämmenosassa ja sormissa. Toimitetaan kokoina 6 - 11 erityiskäyttöä varten sovitetulla pituudella standardien (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 mukaisesti. Mikäli tarkoituksena on suojata ranteet, ei näitä käsineitä tule käyttää.

Käyttö: Materiaalien käsittely kuivana ja kosteana ympäristössä. Suojaus mekaanisilta vaikutuksilta. Materiaalien käsittely, hienoasennustyöt, sopivat käyttöön kaikilla teollisuusaloilla.

Ominaisuudet ja merkinnät:

piktogrammi lue käyttöohjeet
identifiointi valmistaja
vaatimustenmu-kaisuuden merkintä
piktogrammi mekaaniset riskit
Venäläinen vastaavuusmerkintä

3x42B - Suojaustasot **EN388:2016**
Hankauskestävyys: 3 (1-4)
Viillonkestävyys: x (1-5) ei ole testattu, menetelmä ei vaikuta sopivalta käsineiden rakenteen vuoksi
Repäisykestävyys: 4 (1-4)
Pistonkestävyys: 2 (1-4)
TDM leikattu resistanssi: B (A-F)
01130091 BONASIA - käsineen tyyppi koko valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineet lämpösäteilyltä. Älä aseta käsineitä alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet harjalla ja huuhtele käsineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilassa vapaasti levitettynä. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa.

Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen koneiden liikkuviin osiin. Koska terä on väsyttävä, pyöröterän leikkauskestävyyskokeiden tulokset (6.2.) ovat vain suuntaa antavia, mutta leikkauskestävyyskoe TDM (6.3.) on vertailukokeen tulos. Suojaominaisuudet koskevat vain käsineiden kämmenosaa. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä rispaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä alkuperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralta auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 3 vuotta.

EU-tyyppihyväksynnän on myöntänyt valtuutettu henkilö nro: 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta.

(FR) GANT DE PROTECTION

Description: Gants de protection Cat. II à cinq doigts tricoté sans couture en HPPE avec enduction un polyuréthane de caoutchouc sur la paume et les doigts. Disponible en tailles 6 - 11 longueurs raccourcis pour des applications spéciales, selon (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 et EN 388:2016.

Gebruik: Les gants seront conçus pour proteger contre les risques mécaniques et pour travailler dans le froid ou dans l'humidité. Secteur d'utilisation: machinerie, logistique, agriculture,

Propriété et marquage:

Lisez le manuel
Identification du fabricant
UE-conform
Risques mécaniques
Russie-conform

3x42B - beschermingsniveau's **EN388:2016** norme et l'année de publication
Contre frottements: 3 (1-4)
Contre coupure: x (1-5) n'a pas été testé, la méthode ne semble pas appropriée à la construction du gant
Contre déchirure: 4 (1-4)
Contre perforation: 2 (1-4)
Résistance à la coupure TDM: B (A-F)
01130091 BONASIA - code de l'article taille date de production (année)

Usage et nettoyage: Gants de protection contre la chaleur radiante. Ne pas enlever les gants aux substances organiques ou leurs dérivés. Il est préferable de nettoyer les gants à sec à l'aide d'une brosse. Les ne peuvent pas être laver par machine.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. En raison d'une épuisant de la lame, résultats des essais de la résistance à la coupe à une lame circulaire (6.2.) ne servent qu'à titre d'orientation, par contre l'essai de résistance à la coupe TDM (6.3.) représente le résultat du traitement de référence. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être rangé dans leur emballage d'origine dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil et des rayons ultraviolets. Lorsqu'ils sont correctement rangés, les gants conservent leurs propriétés pendant au moins 3 ans, dès la date de production.

Un certificat UE type a été établi par la personne notifiée n°. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

---

(GR) ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Περιγραφή: Προστατευτικά γάντια Cat. II, πέντε δακτύλων άνευ ραφής, πλεγμένα από HPPE με επικάλυψη πολυουρεθάνης στην παλάμη και στα δάχτυλα. Διαθέσιμα μεγέθη 6 - 11. Τα γάντια είναι διαθέσιμα επίσης σε κοντύτερα μεγέθη για ειδικές εφαρμογές σύμφωνα με (ΕΕ) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 και EN 388:2016. Μην χρησιμοποιείτε τα γάντια αυτά αν απαιτείται προστασία της περιοχής του καρπού.

Χρήση: Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για προστασία των χεριών απο μηχανικούς κινδύνους σε ξηρές συνθήκες, ειδικά σε λεπτές μηχανικές εργασίες, μηχανήματα, αποθήκες, ελαφρά βιομηχανία, κλπ.

Χαρακτηριστικά και σήμανση:

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως
Κατασκευαστής
ΕΕ σήμανση πιστοποίησης
εικονίδιο μηχανικών κινδύνων
Σήμα συμμόρφωσης Ρωσίας

3x42B – επίπεδα προστασίας **EN388:2016**
Αντοχή τριβής: 3 (1-4)
Αντοχή κοψίματος: x (1-5) δεν έχει δοκιμαστεί, η μέθοδος δοκιμής φαίνεται να μην είναι κατάλληλη για το σχεδιασμό / υλικό για τα γάντια
Αντοχή σκισίματος: 4 (1-4)
Αντίσταση διάτρησης: 2 (1-4)
TDM αντίσταση αποκοπής: B (A-F)
01130091 BONASIA – προϊόν μέγεθος ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος)

Συντήρηση και χρήση των γαντιών προστασίας: Προστατέψτε τα γάντια ενάντια στην ακτινοβολία θερμότητας, μην τα εκθέτετε σε οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, λιπαντικά, λίπη, ορυκτά λίπη και νερό. Αφαιρέστε την σκληρή βρωμιά με μια βούρτσα και αφήστε τα γάντια να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου μετά την χρήση. Τα γάντια δεν πλένονται στο πλυντήριο ρούχων ούτε με στεγνό καθάρισμα.

Προειδοποίηση: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αν υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Λόγω της άμβλυνσης της λεπίδας, τα αποτελέσματα των δοκιμών ανθεκτικότητας σε κοπή από το δισκοπρίονο (6.2) είναι μόνο ενδεικτικά ενώ η δοκιμή ανθεκτικότητας σε κοπή TDM (6.3) είναι αποφασιστική. Τα χαρακτηριστικά προστασίας ισχύουν μόνο για το τμήμα της παλάμης του γαντιού. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος για το γάντι και εξετάστε την κατάσταση του πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φθαρμένα, σκληρά ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο κατεστραμμένα γάντια. Η χρήση των γαντιών μπορεί να προκαλέσει κάποιο δερματικό ερεθισμό και αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με πολύ ευαίσθητο δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε άλλο τα γάντια.

Μεταφορά και αποθήκευση: Τα γάντια θα πρέπει να μεταφέρονται στην αρχική τους συσκευασία ή σε ένα πλαστικό κάλυμμα, είναι απαραίτητο να αποθηκεύονται με ξηρές, δροσερές συνθήκες και όχι σε άμεση έκθεση του φωτός της ημέρας. Η διάρκεια ζωής είναι 3 έτη από την ημερομηνία παραγωγής του κατασκευαστή υπό κατάλληλες συνθήκες.

Πιστοποιητικό τύπου ΕΕ εκδόθηκε από τον Οργανισμό: No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Η Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη μετά στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.cerva.com/conformity.htm.

Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία.

(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice Cat. II bez šavova, s pet prstiju, šivane od HPPE sa slojem poliuretanskim na dlanu i prstima. Dostupne u veličinama 6 - 11 u skraćenim duljinama za posebne namjene, prema (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Ne upotrebljavajte ove rukavice ako je potrebna zaštita u području zgloba šake.

Namjena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti u suhim uvjetima, posebno u preciznoj mehanici, strojarstvu, skladištima, lakoj industriji itd.

Značajke i oznake:

pročitajte upute za korisnike
oznaka proizvođača
oznaka sukladnosti EU
mehaničke opasnosti
oznaka sukladnosti Rusija

3x42B – razine zaštite **EN388:2016**
Otpornost na abraziju: 3 (1-4)
Otpornost na rezanje: x (1-5) nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
Otpornost na trganje: 4 (1-4)
Otpornost na probijanje: 2 (1-4)
TDM rezna otpornost: B (A-F)
01130091 BONASIA – artikl veličina datum proizvodnje (mjesec/godina)

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu strojno prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zbog iscrpljenja noža, rezultati testa otpornosti na sječenje kružnom oštricom (6.2.) navode se samo kao informacija, dok proba otpornosti protiv rezanja TDM (6.3.) izvršena je referentno. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte rukavice odgovarajuće veličine i pregledajte rukavice prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 3 godine od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EU o tipu je izdalo Ovlašteno tijelo br. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

---

(HU) ÖTUJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kötött HPPE védőkesztyű Cat. II tenyéren poliuretán gumiban mártott. Méretek: 6 - 11. Készül az (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 és EN 388:2016 szabványoknak megfelelően. Ne használja a védőkesztyűt, ha védelemére a mandzsetta alatt is szüksége van!

Alkalmazás: A kesztyűket a kéz védelmére tervezték mechanikai ártalmak ellen. Száraz körülmények között alkalmazhatóak. Jellemző alkalmazási területek: műszeripar, gépgyártás, raktározás, könnyűipar stb.

Tulajdonságok és jelölések:

Olvassa el
gyártó azonosítója
megfelelőség
mechanikai védelem
megfelelőség Oroszország

3x42B – védelmi szintek **EN388:2016** szabvány száma
Dörzsöléssel szemben: 3 (1-4)
Vágással szemben: x (1-5) nincs tesztelve, A vizsgálati módszer nem alkalmazható a kesztyű kialakítására / anyagára
Szakadással szemben: 4 (1-4)
Átszúrással szemben: 2 (1-4)
TDM vágási ellenállás: B (A-F)
01130091 BONASIA – cikkszám méret gyártási dátum (év)

Használat és karbantartás: Óvja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kefével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

Figyelmeztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A penge tompasága miatt a vágásállóság vizsgálati (6.2) eredmény a kör alakú pengével csak hozzávetőleges / jelző, míg a TDM vágás ellenállási teszt (6.3.) a referencia teljesítmény eredménye. A védőképessége csak a tenyéren van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásásban, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 3 év belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

EU-Típusvizsgálati bizonyítványt kiállította: 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.cerva.com/conformity.htm.

A gyártó: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

(IT) GUANTI DI PROTEZIONE

Descrizione: I guanti di protezione Cat. II senza cuciture a cinque dita, realizzati maglia in HPPE con rivestimento in poliuretano sul palmo e sulle dita. Misure disponibili 6 - 11, lunghezze ridotte per applicazioni speciali, come previsto dalla normativa (CE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Non ultilizzare questi guanti quando è necessaria una protezione nella zona polso.

Uso: I guanti sono progettati per la protezione delle mani contro i rischi meccanici in condizioni di asciutto, soprattutto in ingegneria di precisione, macchinari, magazzini, industria leggera, ecc

Caratteristiche e marchi:

leggere le istruzioni per l'utente
identificazione del produttore
Marchio conformità CE
rischi meccanici
Marchio conformità Russia

3x42B – livello di protezione **EN388:2016**
Resistenza all'abrasione: 3 (1-4)
Resisteza al taglio: x (1-5) Non testato, il metodo non sembra essere appropriato per la specifica concezione del guanto
Resistenza allo strappo: 4 (1-4)
Resistenza alla perofrazione: 2 (1-4)
Resistenza al taglio TDM: B (A-F)
01130091 BONASIA – articolo misura data di produzione(mese/anno)

Manutenzione ed uso dei guanti di sicurezza: Proteggere i guanti dalle fonti di calore radiante, non esporre a solventi organici ed ai loro vapori, lubrificanti, grassi, oli minerali e acqua. Rimuovere lo sporco in eccesso con un pennello e lasciare asciugare i guanti a temperatura ambiente dopo l'uso. I guanti non possono essere lavati in lavatrice o a secco.

Attenzione: I guanti non devono essere usati quando sussiste il rischio di rimanere impigliati nelle parti mobili della macchina. A causa dell'esaurimento della lama, i risultati delle prove della resistenza al taglio causato da lama circolare (6.2.) sono puramente indicativi, invece la prova della resistenza al taglio TDM (6.3.) è il risultato dell'esecuzione di riferimento.Le funzioni di protezione sono applicate solo alla sezione del palmo del guanto. Usare sempre la corretta dimensione di guanti ed esaminare i guanti condizioni prima di ogni utilizzo. Non utilizzare mai guanti logorati, induriti o danneggiati in qualsiasi altro modo. L'uso dei guanti uso può causare una certa irritazione della pelle e reazioni allergiche alle persone con la pelle molto sensibile, in tal caso non usare più i guanti.

Trasporto e stoccaggio: I guanti devono essere trasportati nella confezione originale o in un astuccio di plastica, è necessario conservarli in luogo fresco asciutto e lontano dalla luce diretta del sole. Il periodo di validità è di 3 anni dalla data di fabbricazione in condizioni adeguate.

Il certificato di tipo CE è stato rilasciato dall'organismo notificato n. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com/conformity.htm.

Produttore:: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

01130091 BONASIA

EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016

(LT) APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Aprašymas: Apsauginės pirštinės kat. II, besiūlės megztos HPPE pirštinės poliuretano dengtu paviršiumi delno ir pirštų srityse.. Dydžiai: 6 - 11, trumpesni ilgiai specialiam pritaikymui pagal (ES) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 ir EN 388:2016. Pirštinės netinkamos, jei reikalinga apsauga riešo srityje.

Naudojimas: Pirštinės skirtos rankų apsaugai nuo mechaninių pavojų sausose sąlygose, ypatingai atliekant smulkiosios inžinerijos darbus, dirbant su mechanizmais, sandėliuose, lengvojoje pramonėje ir pan.

Savybės ir žymėjimas:

Perskaitykite naudojimo instrukciją
Gamintojo identifikacija
ES atitikties identifikavimas
Mechaninio poveikio pavojai
atitikties identifikavimas Rusija

3x42B – apsaugos lygiai **EN388:2016**
Atsparumas įbrėžimui: 3 (1-4)
Atsparumas įpjovimui: x (1-5) nebuvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas pirštinių konstrukcijai
Atsparumas įplėšimui: 4 (1-4)
Atsparumas pradūrimui: 2 (1-4)
TDM pasipriešinimo varžai: B (A-F)
01130091 BONASIA – prekė dydis pagaminimo data(mėnuo/metai)

Pirštinių priežiūra ir naudojimas: Saugokite pirštinės nuo karščio, organinių tirpiklių ir jų garų, lubrikantų, riebalų, mineralinių aliejų ir vandens. Po naudojimo stambius nešvarumus nuvalykite šepetėliu ir leiskite laisvai išdžiūti kambario temperatūroje. Negalima plauti skalbimo mašinoje ar valyti sauso valymo būdu.

Dėmesio: Draudžiama naudoti pirštines, jeigu yra pavojus, kad jos gali įsipainioti į judančias mašinos dalis. Dėl peilio nuovargio, atsparumo pjovimui apskritu disku bandymų rezultatai (6.2) yra tik orientaciniai, o atsparumo įpjovimams TDM bandymai (6.3) yra grindžiami pavyzdinės versijos rezultatu. Apsauginėmis savybėmis pasižymi tik delninė pirštinės dalis. Visada naudokite tinkamą pirštinių dydį ir patikrinkite jų būseną prieš kiekvieną naudojimą. Niekada nedėvėkite pažeistų pirštinių. Žmonėms su labai jautria oda, pirštinės gali sukelti odos sudirgimą ar alerginę reakciją. Tokiu atveju daugiau pirštinių nedėvėkite.

Transportavimas ir sandėliavimas: Pirštines būtina transportuoti originalioje pakuotėje ar plastikiniame įpakavime, laikyti jas sausoje, vėsioje aplinkoje, apsaugant nuo tiesioginių saulės spindulių. Tinkamose sąlygose sandėliuoti galima 3 metai nuo pagaminimo datos.

ES tipo pažymėjimą išdavė įgaliota įstaiga Nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com/conformity.htm.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

(LV) AIZSARGCIMDI

Apraksts: Adīti bezvīļu piecu pirkstu HPPE aizsargcimdi Kat. II ar poliuretāna pārklājumu uz plaukstas un pirkstiem. Pieejamie izmēri: 6 - 11 saīsinātos garumos īpašiem gadījumiem, saskaņā ar (ES) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 un EN 388:2016. Neizmantot šos cimdus, ja nepieciešama aizsardzība aproces daļā.

Izmantošana: Cimdi modelēti, lai aizsargātu roku pret mehāniskiem riskiem sausā darba vidē, īpaši inženērijā, mehānikā, noliktavās, vieglajā rūpniecībā u.c.

Marķējums:

lasīt lietošanas lietošanas
ražotāja identifikācija
ES atbilstības zīme
mehānisko risku piktogramma
atbilstības zīme Krievija

3x42B – **EN388:2016** aizsardzības līmeņi
Nodiluma izturība: 3 (1-4)
Izturība pret iegriezumiem: x (1-5) nav testēts, metode nešķiet piemērota, ņemot vērā cimda konstrukciju
Izturība pret plīsumiem: 4 (1-4)
Izturība pret caurduršanu: 2 (1-4)
TDM samazināt pretestību: B (A-F)
01130091 BONASIA – artikuls izmērs ražošanas datums (gads)

Apkope un lietošana: Sargāt cimdus no atklāta karstuma avota, nepakļaut organisko šķīdinātāju un to tvaiku, smērvielu, tauku, minerāleļļu un ūdens iedarbībai. Lielākos netīrumus notīriet ar birstīti un pēc lietošanas ļaujiet cimdiem izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļasmašīnai vai ķīmiski tīrīt.

Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Pateicoties asmeņu nogurumam, izturības pret pārgriešanu ar apaļu asmeni (6.2.) testu rezultāti ir tikai aptuveni, savukārt izturības pret sagriešanu tests TDM (6.3.) ir atsauces izpildes rezultāts. Norādītais aizsardzības līmenis attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizo izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmatojiet caurus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadījumā turpmāk cimdus neizmantojiet.

Transportēšana un uzglabāšana: Cimdus transportēt oriģinālajā iepakojumā vai plastmasas maisiņā, ja nepieciešams, glabāt sausos, vēsos apstākļos izvairoties no tiešiem saules stariem. Uzglabāšanas termiņš ir 3 gadi no ražošanas datuma, piemērotos apstākļos.

ES tipa sertifikātu izdevusi pilnvarotā iestāde Nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

(NL) WERKHANDSCHOEN

Beschrijving: Handschoenen Cat. II met polyurethaan palmcoating en HPPE drager. Ademend. Verkorte lengte voor speciale toepassingen.. Verkrijgbaar in maat 6 - 11 volgens (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge, koude of natte omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.

Eigenschappen en markering:

gebruiksaanwijzing
leverancier
Europese regelgeving
mechanische risico's
Europese regelgeving Rusland

3x42B - beschermingsniveau **EN388:2016**
Slijtvastheid: 3 (1-4)
Snijweerstand: x (1-5) niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen
Scheursterkte: 4 (1-4)
Perforatieweerstand: 2 (1-4)
TDM snijweerstand: B (A-F)
01130091 BONASIA – artikel maat productiedatum (jaar)
EN388:2016 - normering

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Ten gevolge mesvermoeidheid, de resultaten van de circulaire snijweerstandtest (EN 388 - 6.2.) geven slecht een indicatie, terwijl de TDM snijweerstandstest (TDM EN 388 - 6.3.) reële resultaten weergeeft. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 3 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

EU type certificaat werd uitgegeven door erkende keuringsinstantie nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: De femfingrede sømløse, strikkede hanskene Cat. II av HPPE er forsynt med et lag polyurethan i håndflatene og i fingrene. De leveres i størrelsene 6 - 11 med tilpasset lengde til spesialbruk, i samsvar med (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Bruk dem ikke, dersom det kreves at håndleddet er beskyttet.

Bruk: Tørr og fuktig miljøer håndtering av materialer. Beskyttelse mot mekanisk påvirkning. Håndtering av materialer, finere monteringsarbeid, er ment å brukes i alle industribransjer.

Egenskaper og merking:

Les Bruks-anvisningen
Identifisering av produsent
EU-samsvar
Ikon for mekanisk fare
Russisk samsvars- merking

3x42B – **EN388:2016** Beskyttelsesnivåer
Slitasjebestandighet: 3 (1-4)
Skjærefasthet: x (1-5) Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon
Rivestyrke: 4 (1-4)
Stikkstyrke: 2 (1-4)
TDM kuttmotstand: B (A-F)
01130091 BONASIA – artikkel størrelse produksjonsdato (år)
EN388:2016 -standard og utstedelsesår

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli hektet opp i bevegelige maskindeler. Siden eggen blir sløvere er resultatene av testingen av gjennomskjæring med rund egg (EN 388 - 6.2.) kun ment som retningsgivende, mens testingen av gjennomskjæring med rett egg (TDM EN 388 - (6.3.) er referanseytelsesresultatet. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 3 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU-Typesertifikat er utstedt av kontrollorgan nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne Cat. II z HPPE z pięcioma palcami, bezszwowe, pokryte warstwą PU w części chwytnej dłoni i na palcach. Dostępne w rozmiarach 6 - 11 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Rękawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okolic nadgarstka.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i oznaczenie:

piktogram informacje
identyfikacja producenta
oznaczenie instructiunile zgodności
piktogram ryzyko mechaniczne
oznaczenie zgodności Rosja

3x42B - Stopnie ochrony **EN388:2016 -** numer normy rok wydania
Odporność przed przetarciem: 3 (1-4)
Odporność przed przecięciem: x (1-5) nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy
Odporność przed rozdarciem: 4 (1-4)
Odporność przed przekłuciem: 2 (1-4)
Odporność cięcia TDM: B (A-F)
01130091 BONASIA - typ rękawic rozmiar data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Ze względu na zmęczenie nożem, wyniki testu odporności na przecięcie okrągłym nożem o stałym nacisku (EN 388 - 6.2.) są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie proste (TDM EN 388 - 6.3.). Jest referencyjnym wynikiem wydajności. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice mozna przechowywać przez co najmniej 3 lata.

Certyfikat oceny typu UE został wydany przez Jednostkę Notyfkowaną nr: 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas tricotadas sem costura e com cinco dedos Cat. II feitas de HPPE com revestimento de poliuretano na palma e nos dedos. Fornecidas nos tamanhos 6 - 11 com comprimento modificado para uso especial de comprimento de acordo com as normas (UE) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Não as use se for necessária a proteção do pulso.

Uso: Manipulação de materiais, ambientes secos e também úmidos. Proteção contra influências mecânicas. Manipulação de materiais, trabalho de montagem fina, são feitas para o uso em todos os ramos da indústria.

Propriedades e marcação:

pictograma informação
identificação do fabricante
marca de conformidade
pictograma riscos mecânicos
Marca russa de conformidade

3x42B - Graus de proteção **EN388:2016**
Grau de proteção contra a abrasão: 3 (1-4)
Grau de proteção contra o corte por lâmina: x (1-5) não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva
Grau de proteção contra o rasgamento: 4 (1-4)
Grau de proteção contra a perfuração: 2 (1-4)
Resistência ao corte TDM: B (A-F)
01130091 BONASIA - tipo de luva As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilisadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. Os resultados dos testes de resistência contra corte com lâmina circular (6.2) são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência contra corte TDM (6.3) é o resultado do design de referência. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condicções de armazenamento adequadas, é 3 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo UE foi emitido pela pessoa notificada nº 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

(RO) MĂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție cu cinci degete Cat. II, tricotate, din HPPE, palma complet acoperita și degetele partial acoperite cu poliuretan de cauciuc. Marimile disponibile sunt 6 - 11 și sunt in conformitate cu (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Nu utilizaţi aceste mănuşi atunci când este nevoie de protecție în zona încheieturii.

Utilizare: Mănușile au fost proiectate pentru a proteja mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanică, depozite, industria ușoară, etc

Caracteristici și marcaje:

citiți instrucțiunile
identificare producător
marcajul UE
piktogramă protectie mecanică
marcajul Rusia

3x42B – Nivel de protecție **EN388:2016**
Rezistență la abraziune: 3 (1-4)
Rezistență la tăiere: x (1-5) nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor
Rezistență la rupere: 4 (1-4)
Rezistență la înțepare: 2 (1-4)
Rezistenţă la tăiere TDM: B (A-F)
01130091 BONASIA - cod articol mărimea data fabricației(anul)
EN388:2016 - anul aplicării standardului

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curațate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Datorită oboselii unui cuțit, rezultatele testelor de tăiere cu lame circulare (EN 388 - 6.2) sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere liniară (TDM EN 388 - 6.3.) este rezultatul performanței de referință. Asigură protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 3 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Certificatul de UE conformitate a fost emis de organismul notificat Nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Declaraţie de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Bešavne zaštitne rukavice Kat. II sa pet prstiju od HPPE sa slojem poliuretanu na dlanu i prstima. Dostupne veličine 6 - 11 u skraćenim varijantama za osebne namene, u skladu sa (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Ne koristiti ove rukavice kada je potrebna zaštita u predelu manžetni.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Karakteristike I oznake:

Pročitati Uputstvo Za upotrebu
Proizvođač Identifikacija
Oznaka EU uskladjenosti
Ikona mehaničkih ozleda
Oznaka uskladjenosti Rusija

3x42B – Zaštitni nivoi **EN388:2016** godina izdavanja standarda
Otpornost na abraziju: 3 (1-4)
Otpornost na prosecanje: x (1-5) nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
Otpornost na kidanje: 4 (1-4)
Otpornost na probadanje: 2 (1-4)
Otpornost na rezanje TDM: B (A-F)
01130091 BONASIA – artikal veličina datum proizvodnje (godina)

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštititi rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razredjivačima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grubu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetre na sobnoj temperature posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni hemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zbog zamora i noža, rezultati test otpornosti na sečenje kružnim sečivom (6.2.) navode se samo indikativno, dok test otpornosti na sečenje TDM (6.3.) rezultiran je na osnovu probne reference. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrubele ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom I hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 3 godine od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

Certifikat tipa EU izdalo je Ovlašćeno telo br. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvodjač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки Кат. II из синтетического волокна с полиуретановым покрытием CERVA БОНАСИА для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки БОНАСИА предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA БОНАСИА не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки CERVA БОНАСИА соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты». Перчатки выпускаются в соответствии с (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016.

Ми Мп

Ми - защита от истирания;
Мп - защита от прокола, пореза.

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA БОНАСИА может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA БОНАСИА внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA БОНАСИА не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA БОНАСИА рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA БОНАСИА нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ
стирка запрещена
не отбеливать
не применять барабанную сушку
глажение запрещено
сухая чистка запрещена

ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA БОНАСИА указан на товарном ярлыке изделия и на контрольной ленте.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перчатки CERVA БОНАСИА в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°-+40°C и относительной влажности 40-75%, в малоосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA БОНАСИА при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения – 3 года.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.
Дата изготовления указана на товарном и вшивном ярлыках.
Производитель: CERVA GROUP a.s.
Адрес: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика, www.cerva.com/conformity.htm.
Страна-изготовитель: Шри-Ланка.

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Sömlösa stickade femfingershandskar Cat. II i HPPE med polyuretanbeläggning på handflata och fingrar. Levereras i storlekarna 6 - 11 med längden justerad för specialanvändning i enlighet med (EG) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. Använd inte dessa handskar när det behövs skydd i området för handleden behövs.

Användning: Materialhantering av torra och blöta förhållanden. Skydd mot mekanisk påverkan. Materialhantering, monteringsarbete. Är avsedda för användning i alla industrisektorer.

Egenskaper och märkning:

läs bruks-anvisningen
identifikation av producent
EG överenstämmelse-märkning
ikon mekanisk risk
överensstämmelse märke för Ryssland

3x42B – Skyddsnivåer **EN388:2016** standard och år för utfärdande
Nötningsmotstånd: 3 (1-4)
Skärbeständighet: x (1-5) har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning
Rivhållfasthet: 4 (1-4)
Punkteringsmotstånd: 2 (1-4)
TDM-skärmotstånd: B (A-F)
01130091 BONASIA – artikel storlek produktionsår

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningsvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. På grund av en knivtrötthet, resultaten för beständighetstest mot skärning av cirkulärblad (6.2.) är endast orienterande medan beständighetstesten motskärskador TDM (6.3.)är resultet av referensutförande. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras torrt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 3 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EG typintyg har utfärdats av det anmälda organet nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Brezšivne pet prstne zaščitne rokavice Cat. II iz HPPE s slojem poliuretansko na področju dlani in prstov. V skrajšani dolžini za posebne namene, velikost 6 - 11, v skladu z normo (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016. Ne uporabljajte rokavic, če je potrebna zaščita v predelu zapestja.

Uporaba: Rokavice so oblikovane za zaščito rok proti mehanskim nevarnostim v suhih in mokrih pogojih, posebno v gradbeništvu, strojništvu, logistiki, kmetijstvu, itd.

Lastnosti in oznake:

Preberi navodila za uporabo
Proizvajalec Identifikacija
Oznaka EU skladnosti
Ikona mehanskih tveganj
Oznaka skladnosti Rusija

3x42B – stopnje zaščite **EN388:2016**
Odpornost na obrabo: 3 (1-4)
Odpornost na prerez: x (1-5) ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na konstrukcijo rokavice
Odpornost na trganje: 4 (1-4)
Odpornost na prebod: 2 (1-4)
Odpornost na rezanje TDM: B (A-F)
01130091 BONASIA – artikel velikost datum proizvodnje (mesec/leto)

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitite rokavice pred sevanjem toplote, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom, mazivom, maščobam, mineralnih oljem in vodi. Odstranite grobo umazanijo s krtačo in pustite, da se rokavice posušijo pri sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za strojno pranje ali suho čiščenje.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtljiv del stroja. Zaradi utrujenosti noža, rezultati testiranja odpornosti proti vrezninam s krožnim rezilom (6.2.) služijo le kot orientacija, medtem ko preizkus odpornosti proti vrezninam TDM (6.3.) je dokazan z referenčnim testom. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Prevoz in skladiščenje: Rokavice se prevažajo v originalni embalaži ali v posodi s plastičnim pokrovom, shranite jih v suhem, hladnem prostoru, proč od neposredne sončne svetlobe . V primernih razmerah je rok uporabe 3 leta od datum izdelave.

EU certifikat tipa je bil izdan pri pooblaščeni osebi št. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové bezošvé pletené rukavice Cat. II z HPPE na dlani a prstoch s polyuretánovou vrstvou. Dodávané sú vo veľkostiach 6 - 11 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie v súlade s (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Nepoužívať, pokiaľ je vyžadovaná ochrana zápästia.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí k manipulácií s materiálmi a pre jemné montážne práce. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odboroch.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia
identifikácia výrobcu
značka zhody
piktogram mechanické riziká
značka zhody Rusko

3x42B - Stupně ochrany **EN388:2016** - číslo normy rok vydania
Stupeň ochrany proti oderu: 3 (1-4)
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou: x (1-5) netestované. Zdá sa, že skúšobná metóda nie je vhodná pre konštrukciu / materiál rukavíc
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 4 (1-4)
Stupeň ochrany proti prepichnutiu: 2 (1-4)
Odolnosť rezu TDM: B (A-F)
01130091 BONASIA - typ rukavice(rok) veľkosť dátum výroby

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou a vodou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Kvôli otupování čepele sú výsledky skúšok odolnosti proti prerezaniu kruhovým ostrím (6.2) sú iba orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti prerezaniu TDM (6.3) je výsledkom referenčného prevedenia. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 3 roky.

Certifikát typu EÚ bol vydaný notifikovanou osobou č. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko s.r.o., Prologis Park – hala 20, Diaľničná cesta 10C, 903 01, Senec, Slovakia

(TR) BEŞ PARMAK KORUYUCU ELDİVEN

Tanımlama: Dikişsiz beş parmak HPPE kumaştan örme eldiven Kat. II. Avuç içi ve parmakları köpük polyurethane kaplı. Bedenleri 6 - 11 olarak bulunmaktadır. (AB) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 ve EN 388:2016 standartlarına uygundur. Eldivenler özel uygulamalarda kullanılmak üzere kısa boylarda imal edilmiştir.

Kullanımı: Bu eldiven mekanik risklere karşı kuru ve ıslak ortamlarda, özellikle de binalarda, makine tezgahlarında, depolarda ve tarım v.b. sektörlerde kesilmelere karşı koruma sağlamak için dizayn edilmiştir.

Özellikler ve markalama:

Kulanım talimatını okuyun
Marka Yetkili Satıcı
AB uygunluğu marking
Mekanik tehlike
uygunluğu marking Rusya

3x42B – Koruma düzeyleri **EN388:2016** standart çıkış yılı
Aşınma direnci: 3 (1-4)
Kesilme direnci: x (1-5) test edilmemiştir, eldiven tasarımı göz önüne alındığında yöntem uygun olarak kabul edilmez
Yırtılma direnci: 4 (1-4)
Delinme direnci 2 (1-4)
TDM kesilme direnci: B (A-F)
01130091 BONASIA – madde beden üretim tarihi(yıl)

Bakım ve kullanım için talimatlar: Eldivenleri radyant ısıyla, organik bileşenler ve buharlarıyla, yağlama malzemeleriyle, yağlar ile ve mineral yağlar ile temas ettirmeyiniz. Kullanımdan sonra oluşan kiri ince bir fırça ile temizleyiniz ve eldivenleri kendi halinde gerilmiş olarak oda sıcaklığında bırakınız.Eldivenler makinede yıkanamaz ve kuru temizlemeye verilemez.

Uyarı: Eldivenler hareketli makine parçalarının bulunduğu ortamlarda kullanılmamalıdır. Bıçağın körelmesi nedeniyle, dairesel bıçak kesim test (EN 388 - 6.2) sonuçları sadece gösterge niteliğindedir, düz kesim direnci testi (TDM EN 388 - 6.3.) ise referans performans sonucudur. Koruma özellikleri sadece avuç içi kısımlara uygulanmıştır. Her zaman doğru ölçüde eldiven kullanınız ve her kullanımdan önce eldivenin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz. Hiç bir zaman hasarlı eldivenleri kullanmayınız. Alerjik bünyelerde deri tahrişine sebep olabilir, böyle bir durumda eldivenleri kullanmayınız.

Taşınması ve saklanması: Eldivenler orijinal karton kutu paketlerinde veya plastik paketlerde sevk edilmelidir. Kuru, karanlık, havadar ve direkt güneş temasından uzak yerlerde saklayınız. Uygun koşullarda saklandığı zaman raf ömrü imal tarihinden itibaren 3 yıldır.

Onaylanmış kuruluş tarafından verilen tip sertifika AB No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.

Yetkili Satıcı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti, www.cerva.com/conformity.htm

Performance level in accordance with EN 388:2016

Mechanical Property	Level 0	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5	Not tested
Abrasion resistance **(Cycles)**	<100	100	500	2000	8000	-	**X**
Cut resistance **(Index)**	<1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	X
Tear resistance **(Newton)**	<10	10	25	50	75	-	X
Puncture resistance **(Newton)**	<20	20	60	100	150	-	X

Mechanical Property	Level A	Level B	Level C	Level D	Level E	Level F
TDM Cut resistance (Newton)	2	5	10	15	22	30